30/17807

Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

16. Juni 1999
Nr. K-100816
103160 Moskau K-160

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	***WALTER, Gerhard***
Geburtsjahr und -ort:	***1925, Gansdorf (Hansdorf?) (Tschechoslowakei)***
Staatsangehörigkeit	***deutsch***
Volkszugehörigkeit	***deutsch***
Vor Inhaftierung wohnhaft:	***Lenin, Kreis Belzig, Land Brandenburg***
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung / beschäftigt als:	***Angestellter***
wann inhaftiert:	***28. Januar 1950***
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	***28. Januar 1950 verhaftet und strafrechtlich zur Verantwortung gezogen vom Ermittler des 1. Reviers der Abteilung des Sektorbevollmächtigten des Landes Brandenburg. Am 1. April 1950 dem Gericht überstellt***
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	***§ 58-6 Abs. 1 des Strafgesetzbuches der RSFSR. Am 2. August 1950 ist der Angeklagte WALTER, Gerhard in der Isolierzelle der Krankenstation des Gefängnisses des Sektorbevollmächtigten des Landes Brandenburg an Tuberkulose verstorben.***
Datum der Haftentlassung:	

Gemäß Artikel 3 Pkt. „a“ des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau ***WALTER, Gerhard*** rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:
[Siegel, Unterschrift] A. W. Tschitschuga

[*Bitte beachten*: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]

17807

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Г Л А В Н А Я
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

"16" июня 1999 г.
№ К-I00816

103160, Москва. К-160, Хользунов пер., д.14

СПРАВКА
(о реабилитации)

Гражданин(ка) ВАЛЬТЕР Гергард
Год и место рождения I925 г., дер.Гансдорф (Чехословакия)
Гражданин(ка) какого государства Германии
Национальность немец Место жительства до ареста местечко Ленин Бельцигского района земли Бранденбург
Место работы и должность (род занятий) до ареста служащий
Дата ареста 28 января I950 года
Когда и каким органом осужден(а) /репрессирован(а)/ 28 января I950 г. арестован и привлечен к уголовной ответственности следователем I-ого отделения отдела Оперсектора земли Бранденбург. I апреля I950 года предан суду.
Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) по ст.58-6,ч.I УК РСФСР. 2-ого августа I950 г.,находясь на излечении в санизоляторе тюрьмы Оперсектора земли Бранденбург подсудимый ВАЛЬТЕР Г. умер от двухстороннего туберкулеза легких.
Дата освобождения
На основании ст.3 ,п."а" Закона РФ "О реабилитации жертв политических репрессий" от 18 октября 1991 года гражданин(ка) ВАЛЬТЕР Гергард реабилитирован(а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Главная военная прокуратура

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры А.В. ЧИЧУГА